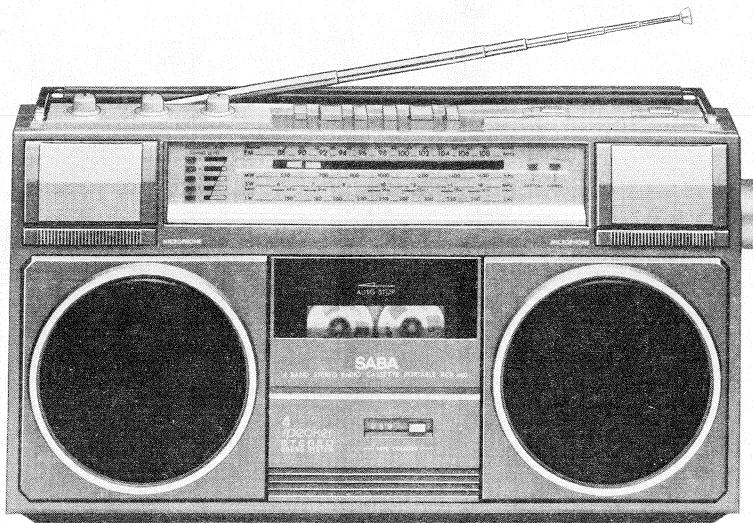


## Stereo-Radio-Cassetten-Portable RCR 480

RCR 480



PPHU FOXEL Jolanta Pafupska  
 ul. Dębowa 3, 55-090 Długołęka  
 tel. 71/315 2119 kom. 509 47 93 77  
 NIP 694-151-45-27 Regon 390640540  
 mBank 61 1140 2004 0000 3902 5893 0333  
<http://e-schematy.pl> foxel@foxel.com.pl

**Wichtige Hinweise**

Die Sicherheit des Gerätes muß nach einer Reparatur oder Überprüfung erhalten bleiben. Es dürfen deshalb keine konstruktiven Merkmale des Gerätes sicherheitsmindernd verändert werden (z. B. müssen Abdeckungen ordnungsgemäß angebracht sein). Ersatzteile müssen hinsichtlich ihrer Daten und ihrer Merkmale dem getauschten Teil entsprechen, damit die Sicherheit des Gerätes nicht vermindert wird. Verwenden Sie deshalb nur Original-Ersatzteile.

**Avvisi importanti**

La sicurezza dell'apparecchio deve rimanere conservata anche dopo una riparazione o un controllo. Perciò non è permesso di variare connotati costruttivi dell'apparecchio in modo che non garantiscono la sicurezza originaria (p.es. gli schemi di protezione devono essere fissati a regola d'arte). I pezzi di ricambio devono corrispondere al pezzo da sostituire nei loro dati e nei loro connotati per garantire la stessa sicurezza dell'apparecchio. Usate perciò solo ricambi originali SABA.

**Important note**

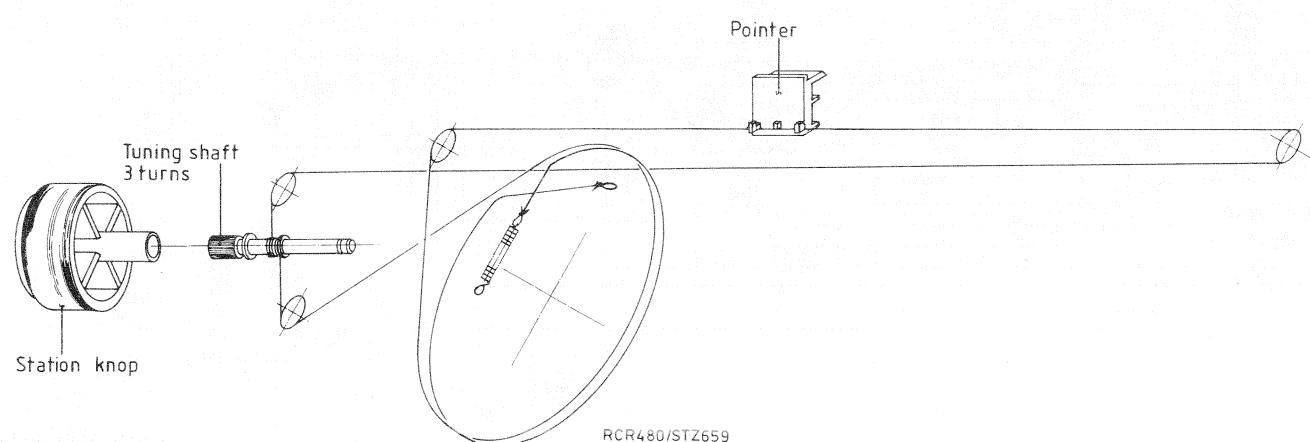
The unit must remain safe after repair or checking. Therefore, no design features of the unit may be altered which would result in a reduction of safety (e.g. covers must be properly replaced).

With regards to their data and technical features, spare parts must correspond with the replaced part, so as not to reduce the safety of the unit. Therefore, only use original spare parts.

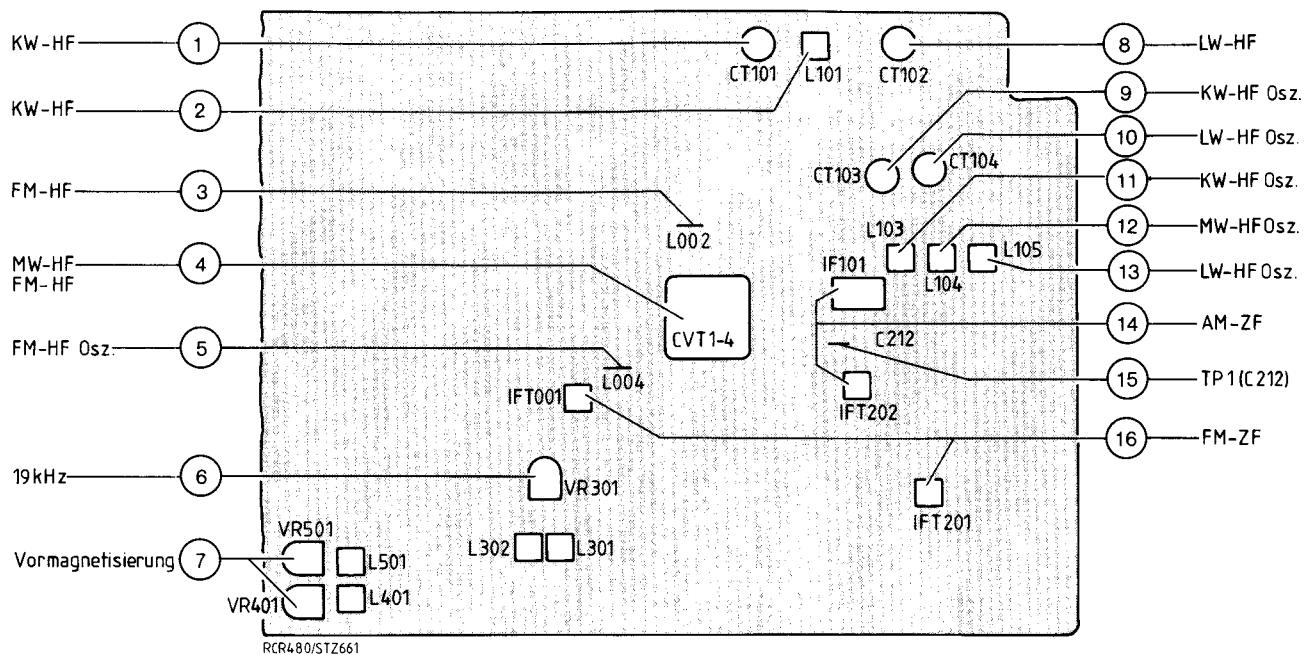
**Recommendations importantes**

L'appareil doit remplir les mêmes conditions de sécurité après une réparation ou une révision. Aucune caractéristique de construction de l'appareil ne doit donc être modifiée de telle sorte que la sécurité de l'appareil en soit diminuée (par ex., les couvercles doivent être remis en place correctement).

Les caractéristiques et les propriétés des pièces de rechange doivent coincider avec celles de la pièce qui est remplacée afin de ne pas réduire la sécurité de l'appareil. N'utilisez donc que des pièces de rechange d'origine.

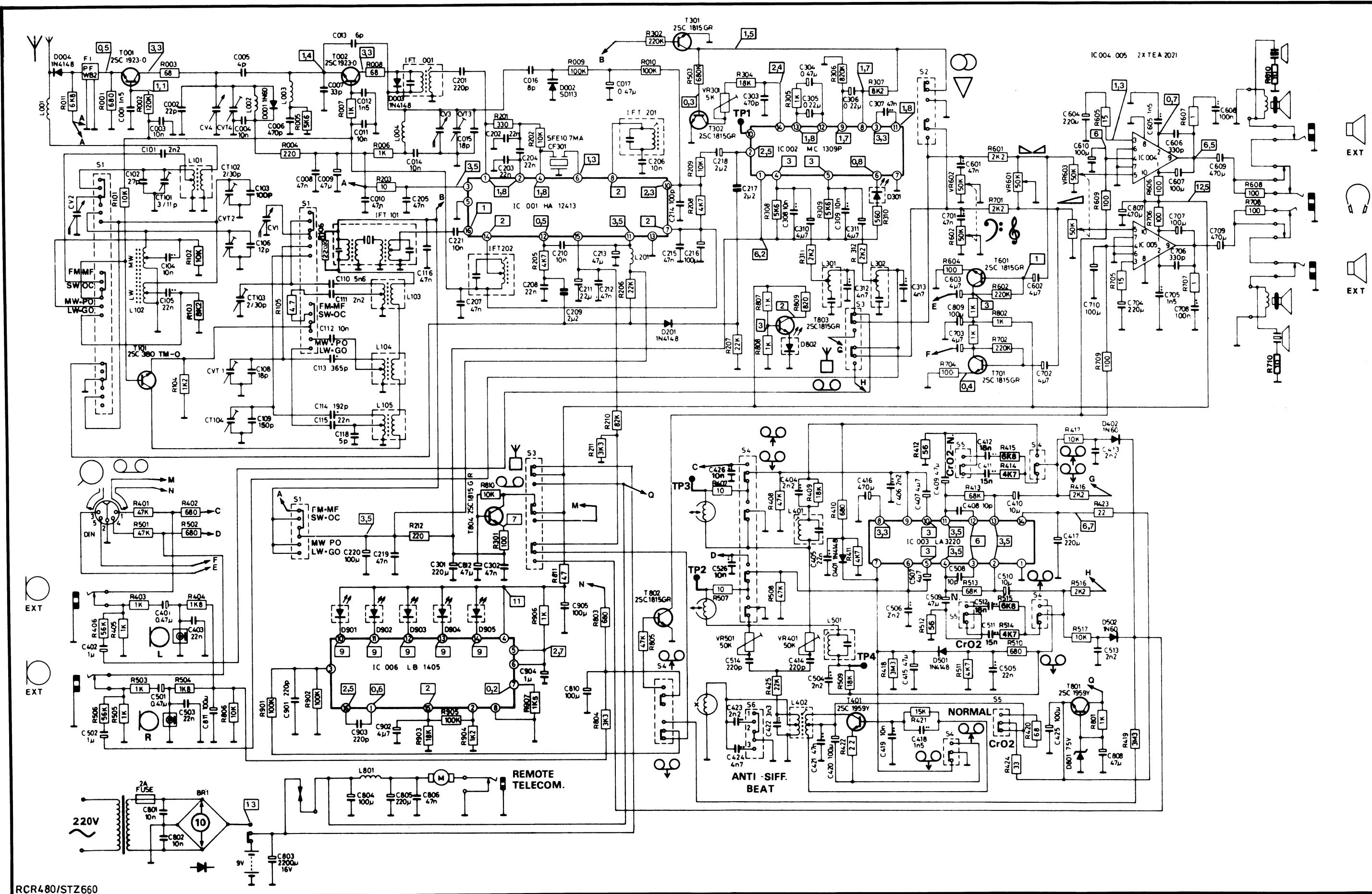
**Seillaufschema · Percorso cordina scala · Pulley Diagram · Schéma du câble**

**Abgleichlageplan · Posizione regolatori di servicio · Positionsplan for alignment · Plan de position d'alignement**



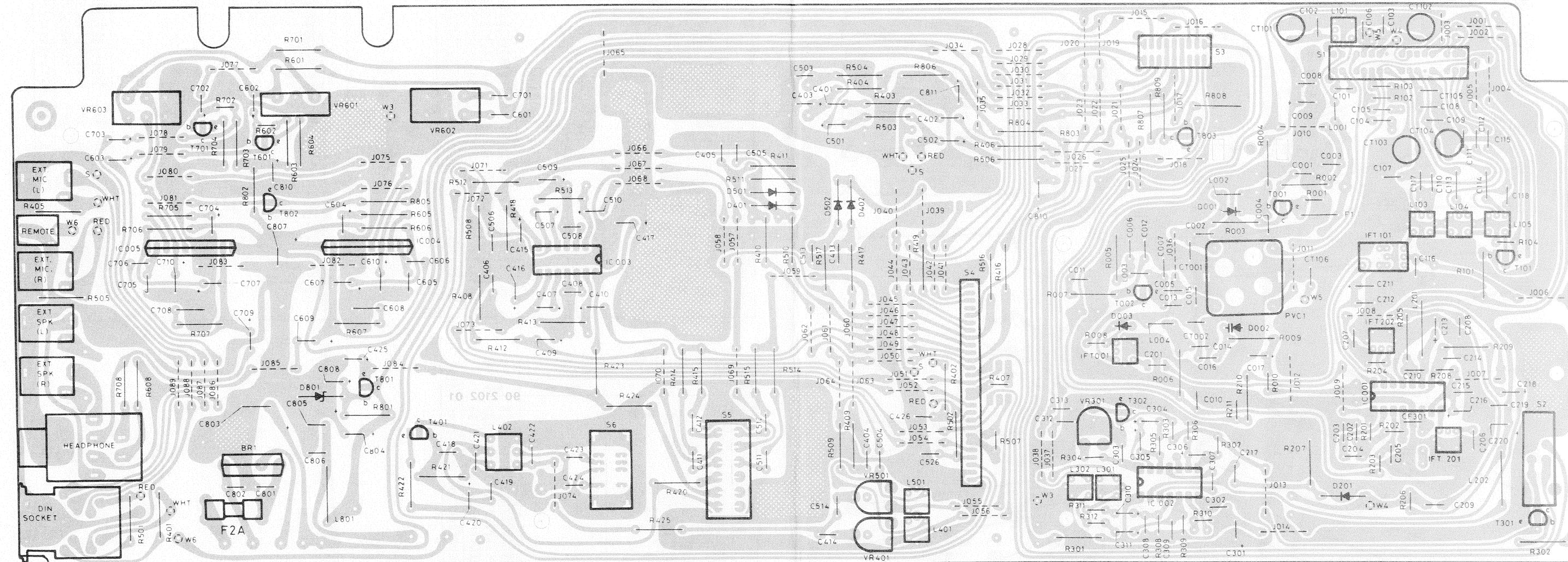
**Abgleichanleitung · Istruzioni di taratura · Alignment Instructions · Instructions d'alignement  
Radioteil · Parte radio · Radio section · Partie radio**

Pos. Nr.		Pos. Nr.	
(16) (15)	<b>FM-ZF/AM-FI/AM-IF</b>  → (FM-Ant.)      TP-1      DC-VM      IFT 201 10,7 MHz      IFT 001	(15) (14)	<b>AM-ZF/AM-FI/AM-IF</b>  → (AM-Ant.)      TP-1      DC-VM      IFT 101, 202 455 kHz
(15) (3) (5)	<b>FM-HF</b>  → (FM-Ant.)      TP-1      DC-VM      L 004 max. (Osz.) 90 MHz      L 002 max.	(15) (12)	<b>MW-HF/OM-HF</b>  → (AM-Ant.)      TP-1      DC-VM      L 104 max. (Osz.) 600 kHz      L 102 MW max.
(15) (4)	 → (FM-Ant.)      TP-1      DC-VM      CVT 3 max. (Osz.) 100 MHz      CVT 4 max.	(15) (4)	 → (AM-Ant.)      TP-1      DC-VM      CVT 1 max. (Osz.) 1600 kHz      CVT 2 max.
(6)	<b>FM-Stereo</b>  → Pin 10      IC 002 kHz      VR 301: 19 kHz	(15) (15) (15) (10) (8)	<b>LW-HF/OL-HF</b>  → (AM-Ant.)      TP-1      DC-VM      L 105 max. (Osz.) 160 kHz      L 102 LW max.
		(15) (15) (15) (10) (8)	 → (AM-Ant.)      TP-1      DC-VM      CT 104 max. (Osz.) 300 kHz      CT 102 max.
		(15) (2) (4) (15) (1) (9)	<b>KW-HF/SW-HF</b>  → (AM-Ant.)      TP-1      DC-VM      L 103 max. (Osz.) 6 MHz      L 101 max.
		(15) (2) (4) (15) (1) (9)	 → (AM-Ant.)      TP-1      DC-VM      CT 103 max. (Osz.) 16 MHz      CT 101 max.



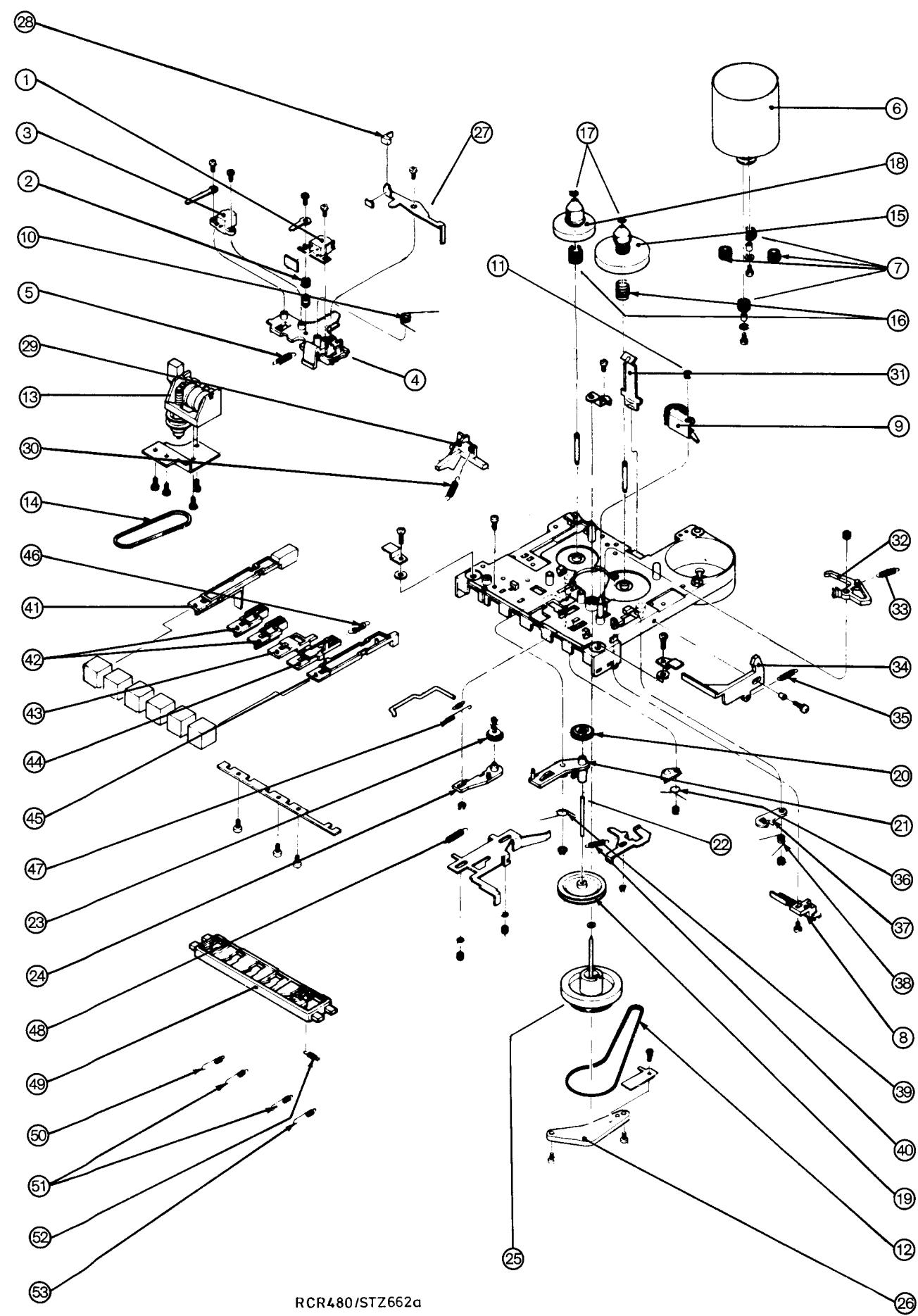
# Gedruckte Schaltung · Piastra stampate · Printed Circuit · Circuit imprimé

Bauteileseite · Lato inserzione componenti · Component side · Côté d'insertion



RCR480/STZ663

**Ersatzteillageplan · Dislocazione pezzi di ricambio · Spare parts position diagram ·**  
**Plan de situation des pièces de rechange**



RCR480/STZ662a

SABA Ersatzteilliste		RCH 480	T 190	Seite 1
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preisgruppe
	<b>Verpackung</b>			
	Versandkarton		4900 044 961	AL
	Polster rechts		4900 044 962	AD
	Polster links		4900 044 963	AD
	<b>Gehäuse</b>			
	Gehäusevorderteil kpl.		4900 044 964	AY
	Abdeckung Hochtöner		4900 044 965	AK
	Abdeckung Tieftöner		4900 044 966	AR
	Abdeckung Mikrofon		4900 044 995	AA
	Gassettenthalter kpl.		4900 044 967	AM
	Griff kpl.		4900 040 687	AR
	Lagerung		4900 043 003	AA
	Knopf			
	VOLUME,BALANCE,TONE		4900 044 968	AB
	STOP,RÜCKLAUF		4900 044 969	AB
	PAUSE,PLAY,RECORD		4900 044 970	AB
	FUNCTION,BAND,MONO		4900 044 971	AB
	TUNING		4900 044 972	AB
	HF 1,2,3		4900 044 973	AO
	Hochtöner		4900 044 974	AO
	Mittel-Tieftöner		4900 040 703	AO
	Mikrofon links		4900 044 975	AC
	Mikrofon rechts		4900 044 977	AL
	Gehäuserückwand kpl.		4900 044 978	AX
	Teleskopantenne		4900 040 703	AO
	Batteriedeckel		4900 044 979	AC
	Batteriedeckel -		4900 044 980	AA
	Batteriekontakt +		4900 044 981	AA
	Skala kpl.		4900 044 983	AT
	Skalenzeiger		4900 044 982	AB
	<b>Laufwerk</b>			
1	Tonkopf		4900 045 004	AZ
2	Druckfeder		4900 045 032	AA
3	Löschkopf		4900 045 005	AM
4	Kopfrägerschlitzen		4900 045 051	AG
5	Zugfeder		4900 045 038	AA
6	Motor		4900 045 006	BB
7	Gummilager		4900 045 007	AF
8	Federsatz: Motor		4900 045 008	AF
9	Anders		4900 045 010	AG
10	Drehfeder		4900 045 010	AA
11	Sicherungsring		4900 045 011	AA
12	Antriebsriemen		4900 045 012	AF
13	Zählwerk		4900 045 020	AR
14	Riemen		4900 045 021	AC
15	Aufwickelbandteller		4900 045 013	AH
16	Druckfeder		4900 045 014	AA
17	Sicherungsring		4900 045 016	AA
18	Aufwickelbandteller		4900 045 015	AC
19	Antriebsrad 30 Ø		4900 045 017	AF
20	Antriebsrad 14 Ø		4900 045 018	AF
21	Hebel		4900 045 048	AB
22	Achse		4900 045 102	AB
23	Antriebsrad 11 Ø		4900 045 019	AC
24	Hebel		4900 045 057	AB

SABA Ersatzteilliste		RCH 480	T 190	Seite 2
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preisgruppe
25	Schwingungsscheibe		4900 045 022	AN
26	Spiegel Lager		4900 045 023	AB
27	Endabdeckschraube		4900 045 047	AB
28	Führer		4900 045 045	AA
29	Aufnahmesperrehebel		4900 045 058	AA
30	Zugfeder		4900 045 033	AA
31	Blattfeder		4900 045 062	AC
32	Hebel, Pause		4900 045 043	AA
33	Zugfeder		4900 045 027	AA
34	Schieber, Cassettenhalter		4900 045 042	AB
35	Zugfeder		4900 045 025	AA
36	Drehfeder		4900 045 052	AA
37	Pausensperrehebel		4900 045 041	AA
38	Drehfeder		4900 045 037	AA
39	Zugfeder		4900 045 024	AA
40	Zugfeder		4900 045 026	AA
41	Schieber, Aufnahme		4900 045 028	AB
42	Schieber, Schneller Vor-, Rücklauf		4900 045 055	AA
43	Schieber, Wiedergabe		4900 045 054	AA
44	Schieber, Stop, Eject		4900 045 053	AA
45	Schieber, Pause		4900 045 052	AA
46	Zugfeder		4900 045 031	AA
47	Zugfeder		4900 045 030	AA
48	Zugfeder		4900 045 028	AA
49	Tastensperrehebel		4900 045 049	AD
50	Zugfeder		4900 045 034	AA
51	Zugfeder		4900 045 039	AA
52	Zugfeder		4900 045 028	AA
53	Zugfeder		4900 045 040	AA
	<b>Netzkabel</b>		4900 045 064	BF
	NETZSTECKER		4900 040 733	AI
	Netzschuhse		4900 026 769	AR
	<b>Radio Entzerrer Platine</b>		4900 028 964	AB
	IC 001 HA 12413		4900 028 964	AB
	IC 002 MC 1309 P		4900 045 065	AL
	IC 003 LA 3220		4900 045 066	AK
	IC 004,005 TEA 2021		4900 045 067	AT
	IC 006 UB 1405		4900 035 837	AB
	T 001,002,101,102,103 SC 1923 0		4900 040 743	AB
	T 201,302,601,701,802,803		4900 045 063	AB
	2 SC 1813 GR		4900 027 792	AD
	T 401,801 2 SC 1859 Y		4900 045 070	AB
	BR 1 Gleichrichter		4900 040 749	AD
	D 001,402,502 1 N 60 T		4900 045 071	AB
	D 002 SD 113		4900 034 413	AB
	D 003,201,401,501 1 N 4148		4900 040 751	AD
	D 801 BZX 79 B 7 V 5		4900 045 072	AD
	D 901...905 LED		4900 040 760	AD
	IPT 001		4900 040 280	AK
	IPT 201		4900 045 074	AE
	IPT 202		4900 045 075	AE
	L 001,003		4900 040 764	AA
	L 002		4900 045 076	AA
	L 004		4900 045 077	AA

SABA Ersatzteilliste		RCH 480	T 190	Seite 3
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preisgruppe
L 101			4900 045 078	AB
L 102	Ferritantenne		4900 045 079	AL
L 103			4900 045 080	AF
L 104			4900 045 081	AB
L 105			4900 045 082	AB
L 201,202,801			4900 040 734	AB
L 401,501			4900 040 772	AG
L 402			4900 045 083	AG
L 301,302			4900 045 084	AG
CF 301			4900 045 085	AG
F 001			4900 045 086	AG
Resistor			4900 045 087	AB
PVC 1 Drehko			4900 045 088	AS
CT 001,002,105,106 3/11 PF			4900 045 089	AC
CT 101...104 2/30PF			4900 045 090	AB
VR 301			4900 040 781	AD
VR 401,501 50K			4900 040 784	AB
VR 601 50K			4900 045 091	AL
VR 602,60 2 x 50 K			4900 045 092	AL
S 001 FM,KW,MW,LW			4900 045 093	AH
S 002 Stereo/Mono			4900 045 094	AH
S 003 Radio/Band			4900 045 095	AH
S 004 AW-Schalter			4900 045 096	AH
S 005 Schalter/Chrom			4900 045 097	AK
S				